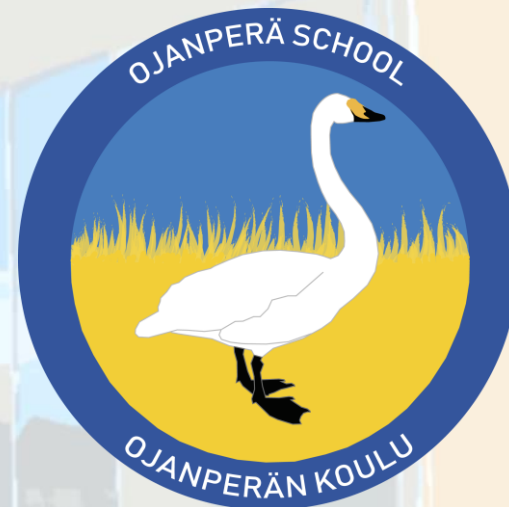


Luokka	Tavoitetaso	Tyypillisiä piirteitä, esim.
1 - 2	Entering A1*	Yleisiä, jokapäiväiseen elämään liittyviä sanoja, lyhyitä, yksittäisiä väittämiä, kysymyksiä, joitakin tiedonalakohtaisia termejä ja fraaseja
3 - 4	Emerging A2*	Lyhyitä, yksinkertaisia virkkeitä, joihin sisältyy pääajatus, toistuvia, kaavamaisia lause- ja virkerakenteita eri tiedonaloilta, yleisiä tiedonalojen sanoja ja ilmauksia, synonyymejä ja sukulaissanoja
5 - 6	Developing B1*	Toisiinsa liittyviä ajatuksia, yhdyslauseista koostuvia virkkeitä, monimuotoisempia virkerakenteita, idiomeja, kollokaatioita, täsmällisempiä tiedonalojen termejä
7 - 9	Expanding B2*	Vaihtelevia virkerakenteita, pidempiä yhtenäisiä tekstejä, tietyn tyyppiset virkerakenteet, eri tiedonalojen kielessä ilmaisuvoimaista ja erityissanastoa, jonkin verran teknistäkin
	Bridging C1*	Ajatusten järjestelmällinen, yhtenäinen ja johdonmukainen esittäminen monenlaisissa viestintätarkoituksissa, teknistä ja abstraktia sisältöalueen kieltä, myös tiedonalakohtaisia kollokaatioita, merkitykseltään tarkkaa sanastoa ja ilmaisuja kaikilta eri sisältöalueilta
	Reaching C2*	Kaikki mahdolliset piirteet eri tasoilta läsnä kielessä



OJANPERÄN KOULU

KAKSIKIELISTÄ OPETUSTA – SUOMEKSI JA ENGLANNIKSI
Bilingual Classes – Learn in two languages – Finnish and English



* Eurooppalainen kielitaidon tasojen viitekehys

* Common European framework of reference for Languages (CEFR)

MILLAISTA ON LAAJAMITTAINEN KAKSIKIELINEN OPETUS?

Ojanperän koulun laajamittainen, kaksikielinen opetus tarkoittaa käytännössä sitä, että luokassa opiskellaan oppiaineiden sisältöjä sekä suomeksi että englanniksi. Opetuksessa käytetään CLIL-menetelmää (Content and Language Integrated Learning), jossa oppilaat oppivat eri oppiaineita kohdekielellä englanniksi (esim. taide- ja taitoaineita sekä soveltuvin osin myös muita oppiaineita, esim. matematiikkaa ja ympäristöoppia). Ojanperän koululla noudatetaan periaatetta, yksi opettaja – kaksi kieltä. Toisin sanoen yksi opettaja opettaa oppiaineita sekä suomeksi että englanniksi.

Kaksikielisessä opetuksessa noudatetaan Suomen opetussuunnitelmaa ja Limingan kunnan opetussuunnitelmaa, joten samat tiedot ja taidot opitaan niin kaksikielisessä kuin suomenkielisessäkin luokassa. Ojanperän koulun kaksikielisen opetuksen englannin kielen tavoitteet on kuvattu viimeisen sivun taulukossa. Oppilaan oman äidinkielen kehityksen turvaaminen on tärkeää. Suomen kielen ja kirjallisuuden oppiaineissa on samat tavoitteet kuin muillakin luokilla.

MITEN OPPILAAT VALITAAN KOULUUN?

Aloittavat oppilaat valitaan soveltuvuuskartoituksen kautta kaksikieliseen luokkaan. Kartoituksessa selvitetään lapsen valmiudet selviytyä englannin- ja suomenkielisestä opetuksesta. Koulun rehtori tekee oppilaaksiottopäätöksen, joka perustuu soveltuvuuskartoituksen tehneen tiimin arviointiin.

MITÄ VANHEMPIEN ON HYVÄ TIETÄÄ?

Kaksikielisessä opetuksessa lapselle puhutaan päivittäin englantia. Keskeistä on oppimaan oppimisen taidot, kuuntelun ja keskittymisen taidot. Kielen puhumisen taito sekä rohkeus käyttää vierasta kieltä kehittyvät vähitellen.

Kaksikielisessä luokassa on erityisen tärkeää vanhempien tuki. Oppilaat saavat kotiläksyjä englannin kielellä ja ainakin alussa suullinen taito on tärkein.

OPETUSMATERIAALIT

Englannin kieltä käytetään kohdekielenä eri oppiaineissa kaksikielisen opetuksen opetussuunnitelman mukaisesti. Opetusmateriaalit ovat sisällöltään samat kuin suomenkielisessä opetuksessa, mutta materiaalia tilataan myös ulkomailta ja käytetään käännösmateriaaleja.

ARVIOINTI

Arvioinnin menetelmät ja arviointikriteerit ovat samat kuin suomenkielisessä opetuksessa. Englannin kielen taitotavoitteiden saavuttamisesta annetaan todistukseen erillinen liite.

YHTEISYÖ ULKOMAISTEN KOULUJEN KANSSA

Kaksikieliset luokat ovat osallistuneet projekteihin ulkomaisten koulujen kanssa. Yksi yhteistyökumppani on ollut JDO Foundation, joka tarjoaa verkostonsa kautta kumppanikouluja Aasiasta, Pohjois-Amerikasta, Afrikasta ja Euroopasta. Yhteistyökoulut vaihtelevat vuosittain. JDO Foundation on juuriltaan brittiläinen on voittoa tavoittelematon koulutussäätiö, jonka toimipaikka on Coloradossa, Yhdysvalloissa. Säätiö tarjoaa kouluille teknologista välineistöä, oppilaiden välistä yhteistyötä sekä opettajien ammatillista koulutusta. Kumppanikoulumme ovat sijoittuneet Aasiaan, Yhdysvaltoihin ja Eurooppaan.

Hankeessa mukana olevat luokat saavat käyttöönsä tietotekniikkalaitteita. Luokat ja yksittäiset oppilaat voivat käyttää laitteita koulussa viestintään ja kansainväliseen yhteistyöhön sekä muuhunkin koulutyöhön.

Oppilaat tekevät yhteistyötä kummiluokan kanssa G Suite for Education -tileillä olevien opetusohjelmien (esim. Docs, Slides ja Classroom) avulla. Projektin aikana tehdyt tuotokset, valokuvat ja videot voidaan julkaista JDO-verkkosivustolla. Materiaalia voidaan myös mahdollisesti käyttää lehdistö-, media- ja sosiaalisen median julkaisuissa huoltajien luvalla.

ENGLANNIN KIELEN TAVOITETASOT

Ojanperän koulun koulukohtaisessa kaksikielisten luokkien opetussuunnitelmassa on määritelty kohdekielelle (englanti) omat minimitaloitetasonsa. Ne on kuvattu esitteessä olevassa taulukossa. Taitavat oppilaat voivat saavuttaa ylempiäkin tasoja, mutta tasot Bridging ja Reaching ovat jo varsin haastavia ja edellyttävät erinomaista osaamista.

LEARNING is FUN!